

**No. 22492**

---

**GUATEMALA  
and  
CHILE**

**Basic Agreement on scientific and technical co-operation.  
Signed at Guatemala City on 4 May 1979**

*Authentic text: Spanish.*

*Registered by Guatemala on 1 December 1983.*

---

**GUATEMALA  
et  
CHILI**

**Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique. Signé à Guatemala le 4 mai 1979**

*Texte authentique : espagnol.*

*Enregistré par le Guatemala le 1<sup>er</sup> décembre 1983.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

**BASIC AGREEMENT<sup>1</sup> ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF GUATEMALA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHILE**

The Government of the Republic of Guatemala and the Government of the Republic of Chile,

Desiring to strengthen the traditional ties of friendship existing between the two nations;

Considering their common interest in encouraging scientific and technical research and social and economic development in their respective countries, and aware that close co-operation will contribute to the development of the human and material resources of both nations,

Have agreed to conclude the following Basic Agreement on scientific and technical co-operation:

*Article I.* The Contracting Parties shall, by mutual agreement, jointly prepare and execute scientific and technical co-operation programmes in harmony with their respective development policies.

*Article II.* The projects contained in the programmes referred to in the preceding article shall be the subject of supplementary agreements which shall specify their objectives, the work schedule, the obligations of each Party, their financing, and the national bodies responsible for executing the projects.

*Article III.* For purposes of this Agreement, scientific and technical co-operation between the two countries may take the following forms:

- (a) Joint and co-ordinated research, development and training designed to contribute to the overall development of the countries;
- (b) Establishment of research institutes, advanced training centres and pilot plants;
- (c) Organization of seminars and conferences; exchange and distribution of information and documents;
- (d) Other forms of scientific and technical co-operation designed to promote the overall development of each country, in accordance with their respective economic and social development policies.

*Article IV.* The Contracting Parties may carry out the different forms of scientific and technical co-operation through specific projects by the following means:

- (a) Giving grants for study, specialization, advanced training or teaching;
- (b) Sending or exchanging experts to provide consultant or advisory services;
- (c) Sending or exchanging equipment and material;
- (d) Exchanging information and experience; and

<sup>1</sup> Came into force on 30 July 1980 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Santiago, in accordance with article XI.

(e) Any other means agreed by the Contracting Parties.

*Article V.* The Contracting Parties may request financing and participation by international agencies for the execution of projects included in the forms of scientific and technical co-operation referred to in articles III and IV and in accordance with the provisions of the respective supplementary agreements provided for in article II.

*Article VI.* Dissemination of the scientific and technical information exchanged between the two Parties under this Agreement may be restricted or withheld before or during exchange by agreement between the Contracting Parties or the bodies designated by them.

*Article VII.* Each Contracting Party shall take the necessary steps to facilitate the entry, stay and movement of citizens of the other Party in performing their activities under this Basic Agreement, due regard being paid to the respective laws on foreigners.

*Article VIII.* Each Contracting Party shall extend to experts from the other Party engaged in executing co-operation projects the privileges, immunities and facilities needed to carry out their functions in accordance with the national laws in force.

The privileges, immunities and facilities granted by each Party shall be communicated to the other Party by note through the diplomatic channel. Such notes shall be considered to form an integral part of this Agreement and shall remain in force for the same period.

*Article IX.* Facilities shall be granted, in accordance with the respective laws of the Parties, for the entry, whether temporary or permanent, into the territory of the receiving Party of the equipment, machinery and any other items that the Parties may exchange in executing the co-operation projects.

*Article X.* The respective national bodies responsible for scientific and technical co-operation shall co-ordinate the projects referred to in article II and shall make all the necessary arrangements.

*Article XI.* This Agreement shall remain in effect for two years and shall come into force on the date of exchange of the respective instruments of ratification, which shall take place in the city of Santiago, Chile.

*Article XII.* This Agreement shall be extended automatically for the periods of one year unless one Party informs the other, three months in advance of the expiry of the respective period, of its decision to terminate the Agreement.

*Article XIII.* If this Agreement is terminated, its provisions shall continue to apply to projects in process of implementation until they are completed, unless the Parties expressly agree to the contrary.

SIGNED at Guatemala City on 4 May 1979, in two copies in the Spanish language, both being equally authentic.

For the Government  
of the Republic of Guatemala:

[RAFAEL EDUARDO CASTILLO VALDEZ]

For the Government  
of the Republic of Chile:

[OCTAVIO ENRIQUE GONZÁLEZ BATTLE]